

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas
dianteira (4p), porte anteriori (4p)



CR36

Pour / For

**Dodge - Chrysler Voyager -
Caravan (1995>7/2004)**

LH 4796307
RH 4796306
LH 68037297AA
RH 68037296AA
>



**POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX**

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

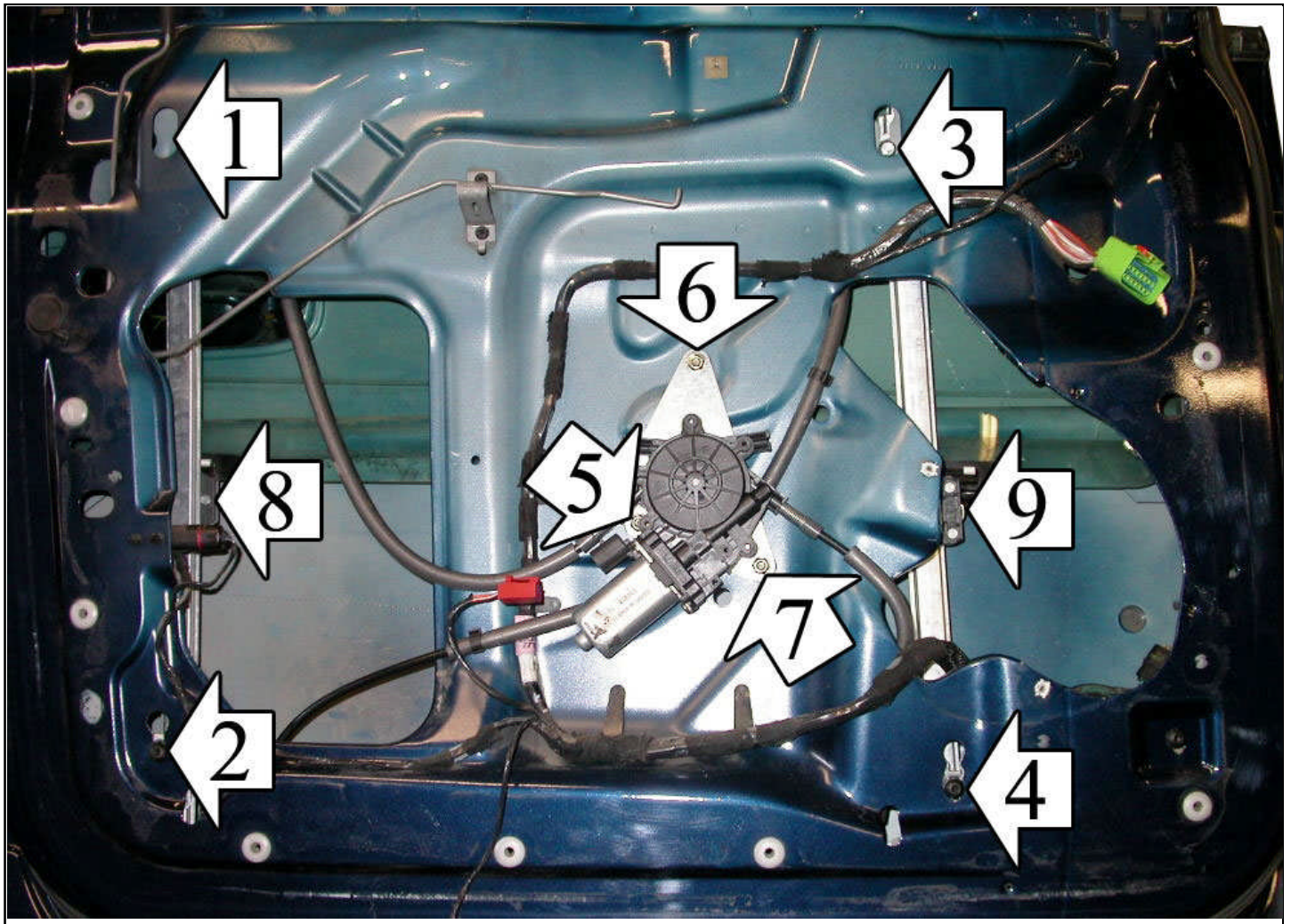
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX**



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2, 3 and 4 (positions 2 and 4 using the original screws) (Photos A and B).
- C) Secure the motor with the screws 5, 6 and 7 from the opposite side of the panel. Secure the window at positions 8 and 9, with the springs removed from the original windows regulators.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check correct window operation, adjust with the screws 3 and 4, if required, before re-fitting door trim.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demontez le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Conecter le cable du moteur. Inserez le leve-vitre electrique et le fixer sur les points 1, 2, 3 et 4 (points 2 et 4 utilisant les vis d'origine) (photos A-B).
- C) Fixer le moteur avec les vis 5, 6 et 7. Fixer la vitre sur les points 8 et 9, avec les ressorts detaches du leve-vitre d'origine.
- D) Effectuer les liaisons electriques.
- E) Verifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 3 et 4.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3 und 4 (Punkten 2 und 4 mit den Original-Schrauben ein) (Abbildungen A und B).
- C) Befestigen Sie den Motor mit den Schrauben 5, 6 und 7. Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 8 und 9, mit den Haltefedern des Original Fensterhebers.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 3 und 4.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3 y 4 (puntos nº 2 y 4 con los tornillos originales) (foto A-B).
- C) Sujetar el motor con los tornillos 5, 6 y 7 por la parte opuesta del panel. Fijar el cristal en los puntos 8 y 9, con los muelles del elevavinas original.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 3 y 4 antes de volver a montar el panel de la puerta.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- B) Ligar o cabo do motor. Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos nº 1, 2, 3 e 4 (Pontos nº 2 e 4 utilizando os parafusos originais) (foto A-B).
- C) Fixar o motor com os parafusos nº 5, 6 e 7 pela parte oposta do painel. Fixar o vidro nos pontos nº 8 e 9, utilizando as presilhas retiradas da máquina de vidro original.
- D) Efetuar as ligações elétricas.
- E) Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 3 e 4 antes de montar o painel da porta.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2, 3 e 4 (Punti nº 2 e 4 utilizzando le viti originali) (foto A-B).
- C) Fissare il motore con le viti nº 5, 6 e 7 dalla parte opposta del pannello. Fissare il vetro nei punti nº 8 e 9, utilizzando le mollette recuperate dall'alzacristalli originale.
- D) Effettuare i collegamenti elettrici.
- E) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 3 e 4 prima di rimontare il pannello portiera.